

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"  
Институт международных отношений  
Отделение Высшая школа иностранных языков и перевода



**УТВЕРЖДАЮ**

Проректор по образовательной деятельности КФУ

\_\_\_\_\_ Д.А. Таюрский

"\_\_" \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

## **Программа дисциплины**

Литература Франции

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (английский и второй иностранный языки)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очно-заочное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2018

## Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
  - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
  - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. (доцент) Галимова Р.У. (Кафедра европейских языков и культур, Высшая школа иностранных языков и перевода), Rosa.Galimova@kpfu.ru

### 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-16	владением необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

Знать:

- современные методы литературоведческого анализа текста;
- теоретические основы литературоведческого анализа.

Должен уметь:

Уметь:

- организовывать сотрудничество обучающихся, направленное на развитие литературоведческой деятельности;
- использовать полученные знания в практике повседневной деятельности и при решении конкретных педагогических задач;
- использовать на практике сложившийся понятийный аппарат;
- представить освоенные знания с проекцией на будущую профессиональную деятельность.

Должен владеть:

Владеть:

- методикой проведения литературоведческого мероприятия;
- способами выявления и формирования потребностей различных социальных групп в литературоведческой деятельности;
- научным способом мышления и мировоззрения в области дисциплины.

Должен демонстрировать способность и готовность:

Способность осуществлять обучение, воспитание и развитие с учетом социальных, возрастных, психофизических и индивидуальных особенностей, в том числе особых образовательных потребностей обучающихся.

Способность использовать основы философских и социогуманитарных знаний для формирования научного мировоззрения.

Готовность к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способность критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития.

### 2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.В.ДВ.16.03 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 45.03.02 "Лингвистика (Перевод и переводоведение (английский и второй иностранный языки))" и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 3 курсе в 5 семестре.

### 3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) на 72 часа(ов).

Контактная работа - 22 часа(ов), в том числе лекции - 8 часа(ов), практические занятия - 14 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 0 часа(ов).

Самостоятельная работа - 50 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 0 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 5 семестре.

#### 4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

##### 4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Семестр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)			Самостоятельная работа
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. История литературы Франции.	5	1	1	0	2
2.	Тема 2. Литература Средневековья (XI-XV вв.)	5	1	1	0	2
3.	Тема 3. Литература Возрождения.	5	1	1	0	2
4.	Тема 4. Французский классицизм (XVII в.)	5	1	1	0	4
5.	Тема 5. Ж.Б. Мольер великий реформатор комедии.	5	1	1	0	4
6.	Тема 6. Эпоха Просвещения. Писатели. Философы (XVIII в.)	5	1	1	0	4
7.	Тема 7. XIX в. - век великой французской литературы. Романтизм. Реализм. Натурализм. Символизм.	5	1	1	0	4
8.	Тема 8. Значение творчества В. Гюго для французской и мировой литературы.	5	1	1	0	4
9.	Тема 9. Реализм. Познавательная функция реалистического искусства. Принцип социально-исторического детерминизма. Типизация.	5	0	2	0	8
10.	Тема 10. Литература XX в.	5	0	2	0	8
11.	Тема 11. Основные тенденции во французской литературе последних двадцати пяти лет.	5	0	2	0	8
	Итого		8	14	0	50

##### 4.2 Содержание дисциплины (модуля)

###### Тема 1. История литературы Франции.

Цели, основные задачи и проблемы изучения истории французской литературы. Общие сведения о периодизации истории Франции, характеристика основных этапов. Периодизация истории французской литературы, начиная с зарождения по XX век, ее связь с историей общества. Русско-французские литературные связи. Основные литературные термины.

###### Тема 2. Литература Средневековья (XI-XV вв.)

Зарождение языка и литературы. Французский героический эпос. Песнь о Роланде. Рыцарская литература. Новое понимание человека и куртуазная традиция. Кодекс рыцарской чести. Культ Прекрасной Дамы. Жанры рыцарской поэзии. Лирикатрубадуров и труверов. Происхождение рыцарского романа: основные циклы и сюжеты. Отличие героя эпоса от героя рыцарского романа. Роман о Тристане и Изольде. Пародии на жанр. "Окассен и Николетт". Творчество Кретьена де Труа. Романы в прозе: цикл "Ланселот - Грааль". Средневековая городская литература: фавлю, сатирический животный эпос ("Роман о Лисе"), аллегорический эпос ("Роман о Розе"). Драма: мистификация, фарс, игра. Историческое повествование: первые прозаические хроники (XIII) в. Развитие дидактической литературы. Лирика вагантов. Поэзия Ф. Вийона. Проблема достоверности личности и биографии поэта. Тема социальной несправедливости, смерти, любви в поэзии Вийона. Вийон как поэт переходной эпохи от Средневековья к Ренессансу.

### **Тема 3. Литература Возрождения.**

Гуманизм как общественно-идеологическое движение времени. Философия гуманизма и новый идеал личности. Творчество Ф. Рабле. Роман Гаргантюа и Пантагрюэль?: история создания, система образов. Изложение теории гуманистического образования и воспитания. Отличие первых двух книг от последних трех. Образ Телемской обители как один из ранних примеров утопии в европейской литературе.

### **Тема 4. Французский классицизм (XVII в.)**

Предпосылки формирования классицизма. Развитие принципов классицистической эстетики во Франции от Малерба до Буало. "Теория трех единств".

Жизнь и творчество П. Корнеля. Трагедия "Сид" как величайшее произведение французского классицизма. Тема конфликта между чувством и долгом. Система канонов и правил классицистического театра: 1) правило единства тона, запрещавшее смешивать в одном произведении трагические и комические моменты; 2) правило "светских приличий", осуждавшее изображение каких-либо подробностей физического и материального порядка, сводившее к минимуму элементы внешнего действия □ запрет на массовые сцены; 3) правило "трех единств" - места, времени и действия (события должны происходить в пределах одного здания, охватывать не более, чем 24 часа, группироваться вокруг одного центрального конфликта).

### **Тема 5. Ж.Б. Мольер великий реформатор комедии.**

Комедия Тартюф. Проблематика и система характеров. Тартюф как вечный образ. Мастерство Мольера-комедиографа.

Тартюф - создание своего хозяина. Он становится таким, каким его хочет видеть Оргон: совершенным, набожным человеком, великодушным, ведущим благочестивые беседы, вникающим в положение других людей, оберегающим честь жены Оргона, при этом тихим и скромным. Таково условие. Если бы Тартюф не "стал" таким, он бы просто не попал в дом Оргона. Что движет Тартюфом? По своей природе он приживальщик. Хозяин хотел воплощения иллюзии? - Он его получил. Зачем же было с помощью хитрых уловок разоблачать искомую иллюзорность?

### **Тема 6. Эпоха Просвещения. Писатели. Философы (XVIII в.)**

Эпоха Просвещения. Писатели. Философы (XVIII в.) Рационализм и сенсуализм как основы эстетических теорий французских просветителей. Этапы развития французского Просвещения. Лесаж, Прево, Монтескье, Вольтер как представители первого периода. Творчество Вольтера: социальные, философские, эстетические взгляды, основные жанры. Поэма "Орлеанская девственница", ее антиклерикальная и антифеодалная направленность. Идеино-художественное своеобразие философских повестей Вольтера. Повесть "Кандид". Сатирическая направленность. Пародия на приключенческий роман в структуре сюжета. Всемирно-историческое значение творчества Вольтера.

### **Тема 7. XIX в. - век великой французской литературы. Романтизм. Реализм. Натурализм. Символизм.**

XIX в. -век великой французской литературы. Романтизм. Эстетические трактаты Ж. де Сталь и Р. де Шатобриана. Образ "лишнего человека" в романах Шатобриана, Констан, Мюссе. Роман "Рене" (1805). Воплощение романтического мировоззрения и эстетики в поэзии А. Ламартина и А. де Виньи. Значение творчества В. Гюго для французской и мировой литературы. Предисловие к драме "Кромвель" - манифест французского романтизма. Гюго как реформатор французского театра. Реализм. Познавательная функция реалистического искусства. Принцип социально-исторического детерминизма. Типизация. Место Стендаля, О. де Бальзака, П. Мериме, Г. Флобера в развитии французского реализма XIX-го века. Натурализм. Творчество Э. Золя. Символизм. Поэзия Ш. Бодлера, П. Верлена. Творчество поэтов литературного содружества "Парнас". Поэзия и реализм. Феномен "чистого искусства". Группа "Парнас": история, эстетическая программа, значение в литературном процессе. Леконт де Лиль. "Античные поэмы": идеал поэта-жреца в стихотворениях сборника. Теофиль Готье. Путь от романтизма к "Парнасу".

### **Тема 8. Значение творчества В. Гюго для французской и мировой литературы.**

Предисловие к драме "Кромвель" (1827)- манифест французского романтизма. Гюго как реформатор французского театра. Эстетика в. Гюго. В "Предисловии к "Кромвелю"" Гюго излагает свои представления об истории общества и литературы. Человечество прошло в своем развитии три эпохи, считает поэт.

Классицизм занимал особенно прочные позиции в театре. И хотя романтические драмы уже существовали, ни одна из них не была поставлена на сцене. Гюго решил обратиться к опыту Шекспира (понятого в романтическом духе). Он создал произведение не в жанре трагедии, а в жанре романтической исторической драмы. Драма "Кромвель" повествовала об английской буржуазной революции XVII в. Ее вождь Кромвель был показан как сильная личность. Но, в отличие от цельных героев классицизма, Кромвель испытывает нравственное противоречие: свергнув короля, он готов изменить революции и стать монархом. Драма была новаторской, но недостаточно сценичной. Однако "Предисловие" к ней сыграло огромную роль в победе романтизма.

### **Тема 9. Реализм. Познавательная функция реалистического искусства. Принцип социально-исторического детерминизма. Типизация.**

реализма XIX-го века.

Натурализм. Творчество Э. Золя.

Символизм. Поэзия Ш. Бодлера, П.Верлена. Роль в формировании реализма во французской литературе работ Стендаля(1783-1842). Творчество Стендаля ( Анри Мари Бейля) и новый период в развитии не только французской, но и западноевропейской литературы. Главные принципы и программы формирования современного искусства. Споры между романтиками и классиками. Наиболее значительный вклад Стендаля в разрешение этих споров и его знаменитый памфлет "Расин и Шекспир".

### **Тема 10. Литература XX в.**

Сюрреализм. Экзистенциализм. Новый роман. Литература 70-х, 80-х

годов. Постмодернизм.Становление новой эстетики реализма и модернизм в литературе первой половины 20века. Общая характеристика авангардистских течений.

Рубеж XIX-XX вв. - новый этап в развитии западноевропейской и американской литератур. После революционных взрывов наступил период мирного развития истории. Тем не менее, в это время великих открытий, в эпоху индустриализации под влиянием естественных наук и быстро распространяющегося материализма нарастало ощущение постепенной утраты нравственности.

В искусстве и философии встает вопрос: что есть человек? Как результат, во всех областях общественной жизни формируется декаданс. Помимо термина декаданс, к искусству этого периода исследователи также применяли термины модернизм, авангардизм, то объединяя их, то считая названиями разных нереалистических направлений.

Модернизм - новое понимание истории, реальности и самого человека. В XX вехе неоправдавшиеся надежды на разумную волю человека, его гармоничное существование сменяются иронией и скепсисом. Затем, после катастрофы (первая мировая война) в умах воцаряется трагическое чувство реальности, которое становится сущностью эпохи модернизма.

### **Тема 11. Основные тенденции во французской литературе последних двадцати пяти лет.**

Литературные премии Франции: писатели продолжатели традиций: Гари, Леклезю, Киньяр, Эрно, Жермен, Макин и др.

Бестселлеры: Бегбедер, Нотомб, Леви, Гавальда, Уэльбек и др.

Анализ содержания и художественных особенностей основных произведений французской литературы с учетом исторического и социо-культурного контекста.

Фредерик Бегбедер. Каникулы в коме.

Морис Дрюон. Сильные мира сего.

Амели Нотомб. Метафизика труб.

### **5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)**

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 5 апреля 2017 года №301)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-996ин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

#### **6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)**

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

#### **7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)**

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы.

Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;

- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

#### **8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)**

Информационный образовательный ресурс Textologia: Журнал о русском языке и литературе. Электронный ресурс. Режим доступа: - <http://www.textologia.ru/yazikoznanie/lingvokulturologia/?q=670>.

Французская литература. - <http://www.infrance.ru/france/litterature/litterature.html>

Французская литература от истоков до Новейшего периода / Под ред. профессора Вл. А. Лукова: Электронная энциклопедия - <http://www.litdefrance.ru/>

#### **9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)**

Вид работ	Методические рекомендации
лекции	<p>Работа над конспектом лекции</p> <p>Основу теоретического обучения студентов составляют лекции. Они дают систематизированные знания студентам о наиболее сложных и актуальных проблемах изучаемой дисциплины. На лекциях особое внимание уделяется не только усвоению студентами изучаемых проблем, но и стимулированию их активной познавательной деятельности, творческого мышления, развитию научного мировоззрения, профессионально-значимых свойств и качеств. Лекции по учебной дисциплине проводятся, как правило, как проблемные в форме диалога (интерактивные).</p> <p>Осуществляя учебные действия на лекционных занятиях, студенты должны внимательно воспринимать действия преподавателя, запоминать складывающиеся образы, мыслить, добиваться понимания изучаемого предмета, применения знаний на практике, при решении учебно-профессиональных задач. Студенты должны аккуратно вести конспект. В случае недопонимания какой-либо части предмета следует задать вопрос в установленном порядке преподавателю. В процессе работы на лекции необходимо так же выполнять в конспектах модели изучаемого предмета (рисунки, схемы, чертежи и т.д.), которые использует преподаватель.</p> <p>Работу над конспектом следует начинать с его доработки, желательно в тот же день, пока материал еще легко воспроизводим в памяти (через 10 часов после лекции в памяти остается не более 30-40 % материала). С целью доработки необходимо прочитать записи, восстановить текст в памяти, а также исправить опiski, расшифровать не принятые ранее сокращения, заполнить пропущенные места, понять текст, вникнуть в его смысл. Далее прочитать материал по рекомендуемой литературе, разрешая в ходе чтения возникшие ранее затруднения, вопросы, а также дополняя и исправляя свои записи. Записи должны быть наглядными, для чего следует применять различные способы выделений. В ходе доработки конспекта углубляются, расширяются и закрепляются знания, а также дополняется, исправляется и совершенствуется конспект.</p> <p>Подготовленный конспект и рекомендуемая литература используются при подготовке к семинарским и практическим занятиям. Подготовка сводится к внимательному прочтению учебного материала, к выводу с карандашом в руках всех утверждений и формул, к решению примеров, задач, к ответам на вопросы. Примеры, задачи, вопросы по теме являются средством самоконтроля.</p> <p>Непременным условием глубокого усвоения учебного материала является знание основ, на которых строится изложение материала. Обычно преподаватель напоминает, какой ранее изученный материал и в какой степени требуется подготовить к очередному занятию. Обращение к ранее изученному материалу не только помогает восстановить в памяти известные положения, выводы, но и приводит разрозненные знания в систему, углубляет и расширяет их. Каждый возврат к старому материалу позволяет найти в нем что-то новое, переосмыслить его с иных позиций, определить для него наиболее подходящее место в уже имеющейся системе знаний. Неоднократное обращение к пройденному материалу является наиболее рациональной формой приобретения и закрепления знаний.</p>



Вид работ	Методические рекомендации
практические занятия	<p>Работа с рекомендованной литературой</p> <p>При работе с основной и дополнительной литературой целесообразно придерживаться такой последовательности. Сначала прочитать весь заданный текст в быстром темпе. Цель такого чтения заключается в том, чтобы создать общее представление об изучаемом материале, понять общий смысл прочитанного. Затем прочитать вторично, более медленно, чтобы в ходе чтения понять и запомнить смысл каждой фразы, каждого положения и вопроса в целом.</p> <p>Чтение приносит пользу и становится продуктивным, когда сопровождается записями. Это может быть составление плана прочитанного текста, тезисы или выписки, конспектирование и др. Выбор вида записи зависит от характера изучаемого материала и целей работы с ним. Если содержание материала несложное, легко усваиваемое, можно ограничиться составлением плана. Если материал содержит новую и трудно усваиваемую информацию, целесообразно его законспектировать.</p> <p>План ? это схема прочитанного материала, перечень вопросов, отражающих структуру и последовательность материала.</p> <p>Конспект ? это систематизированное, логичное изложение материала источника.</p> <p>Различаются четыре типа конспектов:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- план-конспект ? это развернутый детализированный план, в котором по наиболее сложным вопросам даются подробные пояснения,</li> <li>- текстуальный конспект ? это воспроизведение наиболее важных положений и фактов источника,</li> <li>- свободный конспект ? это четко и кратко изложенные основные положения в результате глубокого изучения материала, могут присутствовать выписки, цитаты, тезисы; часть материала может быть представлена планом,</li> <li>- тематический конспект ? составляется на основе изучения ряда источников и дает ответ по изучаемому вопросу.</li> </ul> <p>В процессе изучения материала источника и составления конспекта нужно обязательно применять различные выделения, подзаголовки, создавая блочную структуру конспекта. Это делает конспект легко воспринимаемым и удобным для работы. Одним из условий успешной подготовки самостоятельной работы студентов является качественный подход к предлагаемому студентам материалу: художественные произведения должны избираться по концептуальному для художественной эпохи (и литературы страны изучаемого языка) признаку, а учебно-критическая литература - по признакам фундаментальности и авторитетности предлагаемых знаний.</p>

Вид работ	Методические рекомендации
самостоятельная работа	<p>Самостоятельная работа студентов является важной составляющей организации учебного процесса по изучению дисциплины 'Литература Франции'.</p> <p>Самостоятельная работа по дисциплине проводится с целью:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- систематизации и закрепления полученных теоретических знаний и практических умений ;</li> <li>- углубления и расширения теоретических знаний;</li> <li>- развития познавательных способностей и активности обучающихся;</li> <li>- формирования самостоятельности;</li> <li>- развития исследовательских умений.</li> </ul> <p>В учебном процессе высшего учебного заведения выделяют два вида самостоятельной работы: аудиторная и внеаудиторная.</p> <p>Аудиторная самостоятельная работа по дисциплине выполняется на учебных занятиях под непосредственным руководством преподавателя и по его заданиям.</p> <p>Внеаудиторная самостоятельная работа выполняется студентом по заданию преподавателя, но без его непосредственного участия. Внеаудиторная самостоятельная работа является обязательной для каждого студента, а ее объем определяется учебным планом. Внеаудиторная самостоятельная работа по дисциплине 'Литература Франции' включает такие формы работы, как:</p> <p>изучение программного материала дисциплины ; изучение рекомендуемых литературных источников; конспектирование источников; работа со словарями и справочниками; работа с электронными информационными ресурсами и ресурсами Internet; подготовка презентаций; ответы на контрольные вопросы; написание эссе, докладов; подготовка к зачету. Критериями оценки результатов внеаудиторной самостоятельной работы студента являются:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- уровень освоения учебного материала,</li> <li>- полнота общеучебных представлений, знаний и умений по изучаемой теме, к которой относится данная самостоятельная работа,</li> <li>- обоснованность и четкость изложения ответа на поставленный по внеаудиторной самостоятельной работе вопрос,</li> <li>- оформление отчетного материала в соответствии с известными или заданными преподавателем требованиями, предъявляемыми к подобного рода материалам.</li> </ul> <p>Студентам рекомендуется обязательное использование при подготовке дополнительной литературы, которая поможет успешнее и быстрее разобраться в поставленных вопросах и задачах.</p> <p>Данные методические рекомендации направлены на помощь студентам в выполнении литературного анализа художественного текста , что способствует более углубленному изучению отдельных разделов дисциплины.</p>
зачет	<p>Методические рекомендации студентам по подготовке к зачету.</p> <p>При подготовке к зачету студент должен повторно изучить конспекты лекций и рекомендованную литературу, просмотреть решения основных задач, решенных самостоятельно и на семинарах, а также составить письменные ответы на все вопросы, вынесенные на зачет.</p>

#### 10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

#### 11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

Мультимедийная аудитория.

Компьютерный класс.

## **12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья**

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи:
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 45.03.02 "Лингвистика" и профилю подготовки "Перевод и переводоведение (английский и второй иностранный языки)".

### Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (английский и второй иностранный языки)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очно-заочное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2018

#### Основная литература:

1. История зарубежной литературы XIX века. Романтизм: Учебное пособие / Ж.В. Курдина, Г.И. Модина. - М.: Флинта: Наука, 2010. - 208 с.: 60x88 1/16. (обложка) ISBN 978-5-9765-0928-3, 1000 экз.  
<http://znanium.com/catalog/product/247736>
2. Погребная, Я. В. История зарубежной литературы. Средние века и Возрождение [Электронный ресурс]: учеб. пособие; практикум / Я. В. Погребная. - 2-е изд., стер. - М.: Флинта, 2013. - 312 с. - ISBN 978-5-9765-1059-3.  
<http://znanium.com/bookread2.php?book=466256>
3. От античности к XIX столетию: История зарубежной литературы: Учебное пособие / О.Ю. Осьмухина, Е.А. Казеева. - М.: Флинта: Наука, 2010. - 320 с. (e-book) ISBN 978-5-9765-0959-7  
<http://znanium.com/bookread2.php?book=320776>
4. Гиль, О. Л. Зарубежная литература XX века [Электронный ресурс] : учеб.-метод. пособие / О. Л. Гиль. - 2-е изд., стер. - М. : ФЛИНТА, 2013. - 144 с. - ISBN 978-5-9765-1045-6 <http://znanium.com/bookread2.php?book=458071>
5. Зарубежная литература XX века : практические занятия: Практикум / Кабанова И.В., - 3-е изд., стер. - М.:Флинта, 2017. - 472 с.: ISBN 978-5-89349-977-3 <http://znanium.com/bookread2.php?book=465640>
6. Литература русского зарубежья (1920-1990) [Электронный ресурс] : учеб. пособие / под общ. ред. А. И. Смирновой. - 2-е изд., стер. - М.: Флинта, 2012. - 640 с. - ISBN 978-5-89349-674-1.<http://znanium.com/bookread2.php?book=455748>
7. Гиленсон, Б. А. История античной литературы : в 2 кн. Кн. 1. Древняя Греция [Электронный ресурс] : учебник для студентов филологических факультетов педагогических вузов / Б. А. Гиленсон. - 3-е изд., стер. - М.: ФЛИНТА, 2012. - 416 с. - ISBN 978-5-89349-306-1. <http://znanium.com/bookread2.php?book=496258>

#### Дополнительная литература:

1. Теория литературы: История русского и зарубежного литературоведения: Хрестоматия / Сост. Н.П. Хрящева. - М.: Флинта: Наука, 2011. - 456 с. (e-book) ISBN 978-5-9765-0960-3 <http://znanium.com/bookread2.php?book=331810>
2. История философии, 2010, ♦ 15-М.:ИФ РАН,2010.-232 с.[Электронный ресурс] - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/468029>
3. Черняк, М. А. Массовая литература XX века [Электронный ресурс] : учеб. пособие / М. А. Черняк. - 4-е изд., стер. - М. : Флинта, 2013. - 430 с. - ISBN 978-5-9765-0052-5 <http://znanium.com/bookread2.php?book=457991>
5. Русская и зарубежная литература: Учебник / Под ред. Сигова В.К. - М.: НИЦ ИНФРА-М, 2015. - 512 с.: 60x90 1/16. - (Среднее профессиональное образование) (Переплёт 7БЦ) ISBN 978-5-16-010582-6  
<http://znanium.com/bookread2.php?book=506894>
6. Русская и зарубежная литература : учебник / под ред. проф. В.К. Сигова. ? М. : ИНФРА-М, 2018. ? 512 с. ? (Среднее профессиональное образование). <http://znanium.com/bookread2.php?book=920749>
7. Зарубежная литература XVIII века: хрестоматия научных текстов: Хрестоматия / Под ред. Бутова И.И. - СПб:СПбГУ, 2017. - 376 с.: ISBN 978-5-288-05770-0 <http://znanium.com/bookread2.php?book=999905>

**Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

Направление подготовки: 45.03.02 - Лингвистика

Профиль подготовки: Перевод и переводоведение (английский и второй иностранный языки)

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очно-заочное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2018

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "Консультант студента", доступ к которой предоставлен обучающимся. Многопрофильный образовательный ресурс "Консультант студента" является электронной библиотечной системой (ЭБС), предоставляющей доступ через сеть Интернет к учебной литературе и дополнительным материалам, приобретенным на основании прямых договоров с правообладателями. Полностью соответствует требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования к комплектованию библиотек, в том числе электронных, в части формирования фондов основной и дополнительной литературы.